

Manual do utilizador de aparelho electrónico editado em conformidade com as normas "Termos e Condições dos Manuais do Utilizador Nokia, 7 de Junho de 1998". ("Nokia User's Guides Terms and Conditions, 7th June, 1998".)

Manual do utilizador do auricular sem fios (HDW-2)

9355261

1ª Edição

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós, NOKIA CORPORATION, declaramos, sob a nossa única e inteira responsabilidade, que o produto HDW-2 está em conformidade com as disposições da seguinte Directiva do Conselho: 1999/5/CE. 1999/5/CE.

É possível obter uma cópia da Declaração de Conformidade no endereço http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

Copyright © 2002-2003 Nokia. Todos os direitos reservados..

É proibido reproduzir, transferir, distribuir ou armazenar a totalidade ou parte do conteúdo deste documento, seja sob que forma for, sem a prévia autorização escrita da Nokia.

Nokia é uma marca registada da Nokia Corporation. Os nomes de outros produtos e empresas mencionados neste documento poderão ser marcas comerciais ou nomes comerciais dos respectivos proprietários.

A Nokia segue uma política de desenvolvimento contínuo. A Nokia reserva-se o direito de fazer alterações e melhoramentos em qualquer um dos produtos descritos neste documento, sem pré-aviso.

A Nokia não será, em nenhuma circunstância, responsável por qualquer perda de dados ou de receitas nem por quaisquer danos especiais, acidentais, consequenciais ou indirectos, independentemente da forma como forem causados.

O conteúdo deste documento é fornecido "tal como está". Salvo na medida exigida pela lei aplicável, não são dadas garantias de nenhum tipo, expressas ou implícitas, incluindo, nomeadamente, garantias implícitas de aceitabilidade comercial e adequação a um determinado objectivo, relacionadas com a exactidão, fiabilidade ou conteúdo deste documento. A Nokia reserva-se o direito de rever ou retirar este documento em qualquer altura e sem pré-aviso.

A disponibilidade de determinados produtos pode variar de zona para zona. Para obter informações, consulte o agente local da Nokia.

Índice

1. Introdução.....	5
Tecnologia sem fios Bluetooth	5
Carregadores e baterias	6
O cartão incluído na embalagem	6
2. Preparação	7
Descrição geral.....	7
Carregar a bateria	8
Quando a bateria tem pouca carga	9
Substituir a bateria	9
Ligar ou desligar o auricular.....	11
Utilizar o auricular pela primeira vez	12
Ajustar o auricular à orelha.....	13
Colocar o auricular na orelha.....	14
Resolução de problemas.....	14
3. Utilizar o auricular	15
Ligar o auricular emparelhado ao telefone	15
Efectuar uma chamada.....	16
Marcação por voz	16
Remarcar o último número.....	17
Atender uma chamada.....	17
Terminar uma chamada	17
Rejeitar uma chamada.....	17
Atendimento automático	17
Ajustar o volume do auscultador.....	18
Transferir a chamada entre o telefone e o auricular.....	18

Desligar o auricular do telefone	18
Voltar a ligar o auricular emparelhado ao telefone.....	19
Utilizar o auricular com vários telefones.....	19
Utilizar o auricular com vários telefones emparelhados	19
Repor o auricular	20
4. Informações sobre a bateria	21
Cuidados e manutenção.....	23

1. Introdução

O auricular sem fios HDW-2 pode ser ligado a um telefone compatível que suporte tecnologia sem fios Bluetooth. Esta tecnologia dá-lhe total liberdade para efectuar e receber chamadas durante deslocações ou no escritório.

Antes de utilizar o auricular, leia cuidadosamente este manual do utilizador. Para informações mais pormenorizadas, consulte o manual do utilizador do telefone. Não utilize o manual do utilizador do auricular sem fios (HDW-2) em substituição do manual do utilizador do telefone, pois este inclui informações importantes sobre segurança e manutenção.

■ Tecnologia sem fios Bluetooth

Uma vez que os dispositivos Bluetooth comunicam através de ondas rádio, podem existir barreiras entre o telefone Bluetooth e o auricular. Apenas é necessário que a distância entre os dois dispositivos não seja superior a 10 metros, apesar de a ligação poder sofrer interferências causadas por obstruções, tais como paredes ou outros dispositivos electrónicos.

O auricular foi especialmente concebido para os telefones Nokia que suportam a tecnologia sem fios Bluetooth. No entanto, o auricular pode ser utilizado com quaisquer dispositivos Bluetooth compatíveis que suportem o modo de auricular ou mãos-livres. (Neste contexto, "Modo" significa um conjunto de comandos Bluetooth utilizado pelo telefone para controlar o auricular.)

O melhor desempenho do auricular verifica-se quando é utilizado com um telefone compatível Nokia. Se utilizar o auricular com um telefone produzido por outro fabricante, poderão não estar disponíveis todas as funções descritas neste manual do utilizador.

Em determinados países, podem existir restrições à utilização de dispositivos Bluetooth. Consulte as autoridades locais.

■ Carregadores e baterias

Verifique o número do modelo do carregador, antes de utilizá-lo com este dispositivo. O auricular sem fios HDW-2 deve ser utilizado com os carregadores seguintes: ACP-8, ACP-9 e ACP-12.



Aviso: Utilize apenas baterias e carregadores aprovados pelo Nokia para utilização com este acessório específico. A utilização de quaisquer outros tipos invalida qualquer aprovação ou garantia aplicada ao acessório e pode ser perigosa.

Para obter informações sobre as baterias e os carregadores aprovados disponíveis, contacte o Agente Autorizado.

Para desligar o cabo de alimentação de qualquer acessório, segure e puxe a respectiva ficha, não o cabo.

■ O cartão incluído na embalagem

O cartão contém o código Bluetooth necessário para emparelhar o telefone e o auricular. Guarde este cartão num local seguro.

Para obter instruções sobre como utilizar o código, consulte [Utilizar o auricular pela primeira vez](#) na página 12.

2. Preparação

■ Descrição geral

O auricular contém os seguintes componentes:

1 – Botão de alimentação:

Liga e desliga o auricular.

2 – Botão para atender/
terminar: Atende ou

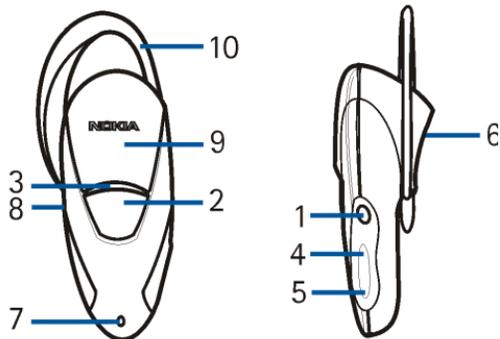
termina a chamada. Este botão também pode ser utilizado para marcação por voz, para remarcação e para transferir uma chamada em curso entre o auricular e o telefone.

3 – Luz indicadora: Mostra o estado actual do auricular.

4 – Aumento do volume: Aumenta o volume de som do auscultador durante uma chamada.

5 – Diminuição do volume: Diminui o volume de som do auscultador durante uma chamada.

6 – Auscultador: Retransmite a voz do interlocutor.



7 - Microfone: Transmite a voz do utilizador.

8 - Conector do carregador

9 - Tapa da bateria

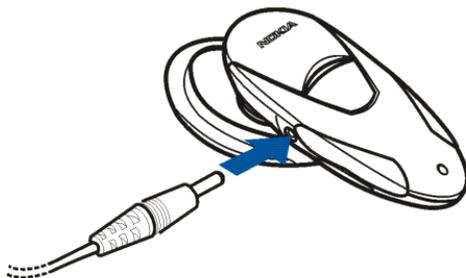
10 - Encaixe de orelha

■ Carregar a bateria

O auricular tem uma bateria NiMH recarregável. Se necessitar de substituir a bateria, pode adquirir uma nova no agente autorizado mais próximo.

Para carregar a bateria:

1. Ligue o cabo do carregador ao auricular. Para mais informações sobre carregadores compatíveis, consulte [Carregadores e baterias](#) na página 6.



2. Ligue o carregador a uma tomada AC. Durante o carregamento, a luz indicadora vermelha permanece acesa. O carregamento completo da bateria demora 1 a 2 horas, dependendo do carregador.
3. Após o carregamento completo da bateria, a luz indicadora passa a verde. Desligue o carregador da tomada AC e do auricular.

Quando a bateria tem pouca carga

A bateria completamente carregada tem uma autonomia para um máximo de 3 horas de conversação e 60 horas em repouso. (No modo de repouso, o auricular está ligado mas não existe qualquer chamada em curso.)

Quando a bateria estiver a ficar sem carga, o auricular emite um sinal sonoro. Proceda ao carregamento da bateria conforme descrito acima.

■ Substituir a bateria

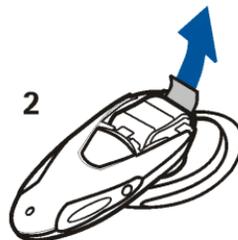
Quando a autonomia for consideravelmente inferior ao normal, é aconselhável adquirir uma bateria nova.

Para substituir a bateria:

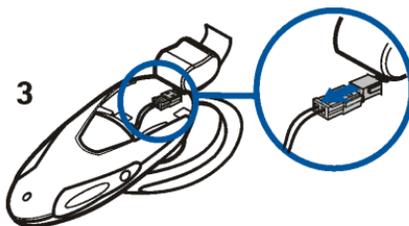
1. Abra a tampa da bateria, empurrando para trás com cuidado (1).



2. Retire a bateria puxando a fita (2).

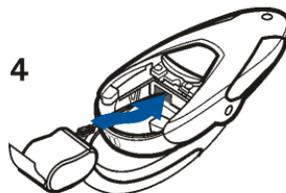


3. Desligue a bateria (3).

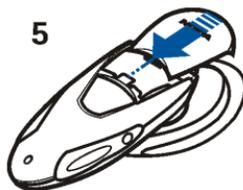


4. Ligue a nova bateria.

5. Coloque o conector no espaço para ele reservado e encaixe a bateria (4).



6. Feche a tampa da bateria e certifique-se de que está correctamente colocada (5).



■ Ligar ou desligar o auricular

Para ligar: Prima o botão de alimentação sem soltar, durante 2 segundos. O auricular emite um sinal sonoro e a luz indicadora verde começa a piscar. A luz mantém-se a piscar até o auricular ser ligado ao telefone, num intervalo de 5 minutos. Se a ligação com o telefone não for estabelecida durante este intervalo, o auricular é desligado.

Para desligar: Prima o botão de alimentação sem soltar, durante 2 segundos. O auricular emite um sinal sonoro e a luz indicadora vermelha acende-se por instantes.

■ Utilizar o auricular pela primeira vez

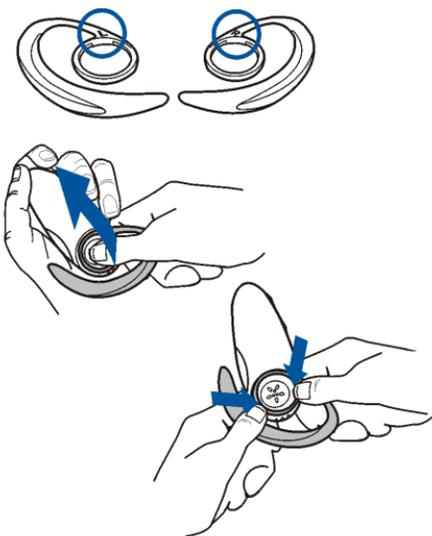
1. Certifique-se de que o telefone está ligado.
2. Ligue o auricular.
3. Acesse ao menu Bluetooth do telefone e certifique-se de que a função Bluetooth está activada.
4. Acesse ao submenu onde pode definir o telefone para procurar dispositivos Bluetooth e inicie a procura.
O telefone procura todos os dispositivos Bluetooth que se encontrem a cerca de 10 metros de distância e apresenta-os sob a forma de lista.
5. Selecciona o auricular na lista.
6. Introduza o código para associar ("emparelhar") e ligue o auricular ao telefone. **O código é indicado no cartão fornecido na embalagem do auricular.**
Depois de introduzir o código, o telefone passa a ser o telefone predefinido do auricular, se este não tiver sido anteriormente emparelhado com outro telefone. Consulte também [Utilizar o auricular com vários telefones](#) na página 19.
O auricular emite um sinal sonoro e é apresentado no menu do telefone, no qual poderá ver os dispositivos Bluetooth actualmente emparelhados com o telefone.
7. Comece a utilizar o auricular (consulte a página 15).

■ Ajustar o auricular à orelha

O auricular pode ser utilizado em qualquer das orelhas.

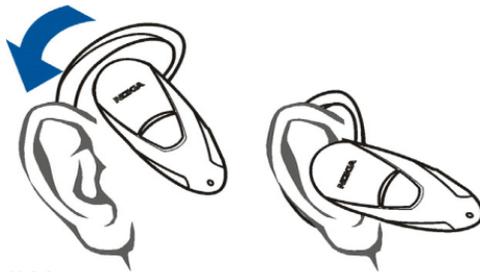
Para o melhor ajuste, escolha um dos tamanhos de encaixe fornecidos na embalagem.

Para mudar a orientação do auscultador, retire o encaixe de orelha do corpo do auricular, como é mostrado na figura abaixo, e coloque-o novamente de acordo com as indicações L/R no encaixe. L designa a orelha esquerda e R designa a orelha direita. Por exemplo, quando a indicação R estiver visível, poderá utilizar o auricular na orelha direita.



■ Colocar o auricular na orelha

Coloque o encaixe de orelha com cuidado, como é mostrado na figura abaixo:



■ Resolução de problemas

Se não conseguir ligar o auricular ao telefone, proceda do seguinte modo:

- Certifique-se de que o auricular está ligado e emparelhado com o telefone.
- Certifique-se de que a funcionalidade Bluetooth está activada no telefone.
- Certifique-se de que o auricular se encontra, no máximo, a 10 metros de distância do telefone e de que não existem obstruções, tais como paredes ou outros dispositivos electrónicos, entre o auricular e o telefone.
- A lista de informações de emparelhamento do auricular pode estar cheia. O auricular pode guardar informações sobre 8 telefones em simultâneo. Se a lista estiver cheia, reponha as definições originais do auricular; (consulte a página [20](#)).
- Se o auricular não responder às acções, retire a bateria durante alguns minutos.

3. Utilizar o auricular

Antes de utilizar o auricular, certifique-se de que:

- O auricular está emparelhado e ligado ao telefone. Para obter instruções sobre como emparelhar o auricular, consulte [Utilizar o auricular pela primeira vez](#) na página 12. Para obter instruções sobre como ligar o auricular, consulte [Ligar o auricular emparelhado ao telefone](#), a seguir.
- A funcionalidade Bluetooth do telefone está activada; consulte o manual do utilizador do telefone
- O auricular está ligado; consulte [Ligar ou desligar o auricular](#) na página 11
- O auricular não se encontra a uma distância superior a 10 metros do telefone
- Não existem obstruções, tais como paredes ou outros dispositivos electrónicos entre o auricular e o telefone.

Para obter informações sobre como utilizar o auricular com vários telefones, consulte a página 19.

■ Ligar o auricular emparelhado ao telefone

A ligação entre o auricular e o telefone é interrompida quando, por exemplo, o primeiro é desligado.

Para estabelecer a ligação entre o auricular e o telefone, ligue o auricular ou estabeleça a ligação através do menu Bluetooth do telefone.

Note que o facto de ligar o auricular só cria a ligação automaticamente se o telefone tiver sido definido para aceitar pedidos de ligação Bluetooth sem a autorização do utilizador. Em telefones Nokia, este procedimento pode ser efectuado alterando as definições dos dispositivos emparelhados, no menu Bluetooth.

Para obter mais informações sobre como desligar o auricular do telefone, consulte a página 18.

■ Efectuar uma chamada

Quando o auricular está ligado ao telefone, efectue a chamada utilizando o telefone como habitualmente.

■ Marcação por voz

Quando não existir qualquer chamada em curso, prima o botão para **atender/terminar** sem soltar até ouvir um sinal que indica que pode dizer o nome pretendido ("etiqueta de voz"). Diga a etiqueta de voz. O telefone reproduz a etiqueta e marca o número associado.

Também pode activar a marcação por voz no telefone. Para mais informações sobre a marcação por voz, consulte o manual do utilizador do telefone. Note que esta funcionalidade apenas está disponível se o telefone suportar marcação por voz.

■ Remarcar o último número

Prima o botão para **atender/terminar** duas vezes, brevemente, quando não existir qualquer chamada em curso.

■ Atender uma chamada

Prima o botão para **atender/terminar** para atender a chamada.

Também pode atender a chamada utilizando o telefone como habitualmente.

Quando receber uma chamada, também ouvirá no auricular um tom de toque seleccionado no telefone.

■ Terminar uma chamada

Prima o botão para **atender/terminar** para terminar a chamada actualmente em curso.

Também pode terminar a chamada utilizando o telefone como habitualmente.

■ Rejeitar uma chamada

Se não quiser atender uma chamada, prima o botão para **atender/terminar** duas vezes.

■ Atendimento automático

Se a função Atendimento automático estiver activada no telefone, este atende a chamada recebida automaticamente após um toque.

■ Ajustar o volume do auscultador

Prima o botão **aumento do volume** para aumentar ou o botão **diminuição do volume** para reduzir o volume do som. Para ajustar o volume rapidamente, prima sem soltar um destes botões.

■ Transferir a chamada entre o telefone e o auricular

Pode transferir a chamada activa entre o auricular e o telefone. Esta funcionalidade é suportada em todos os telefones Nokia compatíveis.

Para transferir a chamada do auricular para o telefone:

- Prima o botão para **atender/terminar**, sem soltar. **OU**:
- Utilize a respectiva função no telefone.

Para transferir a chamada do telefone para o auricular:

- Prima o botão para **atender/terminar**, sem soltar. **OU**:
- Utilize a respectiva função no telefone.

■ Desligar o auricular do telefone

Pode desligar o auricular do telefone quando, por exemplo, pretender utilizar outro dispositivo Bluetooth com o telefone.

O auricular pode ser desligado das seguintes maneiras:

- Desligar o auricular. **OU**:
- Desligar o auricular através do menu Bluetooth do telefone. **OU**:

- Colocar o auricular a mais de 10 metros do telefone.

O auricular também é desligado se a bateria ficar sem carga.

Note que não necessita de eliminar o emparelhamento com o auricular para o desligar. Quando ligar um auricular emparelhado novamente, não lhe será solicitado o respectivo código.

Voltar a ligar o auricular emparelhado ao telefone

Consulte [Ligar o auricular emparelhado ao telefone](#) na página 15.

■ Utilizar o auricular com vários telefones

Para poder utilizar o auricular com o telefone, é necessário emparelhar o telefone com o auricular. É possível emparelhar o auricular com 8 telefones, mas só é possível ligá-lo a um telefone de cada vez.

Utilizar o auricular com vários telefones emparelhados

O primeiro telefone a ser emparelhado com o auricular é designado por "telefone predefinido". O último telefone a ser utilizado com o auricular é designado por "último telefone utilizado".

Se o auricular for ligado até 10 metros de distância de vários telefones emparelhados, tentará, em poucos segundos, estabelecer ligação com o "telefone predefinido".

Se o auricular não conseguir estabelecer ligação com o "telefone predefinido" (por exemplo, por este estar desligado ou pelo facto de o utilizador rejeitar a ligação),

tentará, em poucos segundos, estabelecer ligação com o "último telefone utilizado".

Se o auricular não conseguir estabelecer ligação com um desses telefones, permanecerá detectável, por outros telefones, durante 5 minutos, situação indicada pela luz indicadora verde intermitente. Se não estabelecer a ligação durante este período, o auricular é desligado automaticamente.

Se pretender utilizar o auricular com um telefone emparelhado que não seja o "telefone predefinido" ou o "último telefone utilizado", estabeleça a ligação através do menu Bluetooth do telefone.

■ Repor o auricular

É possível repor as definições originais do auricular para, por exemplo, alterar o utilizador predefinido do auricular.

Quando repõe as definições do auricular, todas as definições, incluindo as informações de emparelhamento, são apagadas.

Para repor o auricular: Prima o **botão de alimentação**, sem soltar, juntamente com o **botão de aumento de volume**, durante 10 segundos. Depois de o auricular ser reposto, emite um sinal sonoro duas vezes e as luzes indicadoras vermelha e verde acendem-se alternadamente, durante vários segundos.

4. Informações sobre a bateria

O auricular é alimentado por uma bateria recarregável. Manuseie a bateria com cuidado e siga as instruções abaixo.

Carregar e Descarregar

- Uma bateria nova só atinge o rendimento máximo após duas ou três cargas e descargas completas!
- A bateria pode ser carregada e descarregada centenas de vezes, embora acabe por ficar inutilizada. Quando se torna evidente que a autonomia é inferior ao normal, está na altura de adquirir uma bateria nova.
- Utilize apenas baterias aprovadas pela Nokia e recarregue-as apenas utilizando os carregadores aprovados pela Nokia. Desligue o carregador quando este não estiver a ser utilizado. Não deixe a bateria ligada a um carregador por um período superior a uma semana, uma vez que as sobrecargas podem diminuir a respectiva duração. Se uma bateria completamente carregada não for utilizada, descarrega-se ao longo do tempo.
- As temperaturas extremas podem afectar o processo de carga da bateria.
- Para conseguir uma boa autonomia das baterias NiMH, descarregue a bateria regularmente, deixando o auricular ligado até este se desligar automaticamente. Não tente descarregar a bateria por outro método.
- Utilize a bateria apenas para a sua função específica.
- Nunca utilize um carregador ou uma bateria danificados.
- Se deixar o auricular em locais extremamente quentes ou frios, tais como no interior de um automóvel fechado, em condições climáticas extremas, a capacidade e duração da

bateria poderão ser reduzidas. Tente manter a bateria entre os 15°C e 25°C (59°F e 77°F). Um auricular utilizado com uma bateria muito quente ou fria pode não funcionar temporariamente, mesmo que a bateria esteja completamente carregada.

O rendimento das baterias fica particularmente limitado quando são sujeitas a temperaturas muito abaixo do nível de congelação.

- Não destrua as baterias queimando-as!



Destrua as baterias de acordo com a regulamentação local (por exemplo, reciclagem). Não as coloque em contentores de lixo doméstico.

Cuidados e manutenção

O seu auricular é um produto de qualidade superior e deverá ser tratado com cuidado. As recomendações que se seguem ajudá-lo-ão a cumprir todas as obrigações inerentes à garantia e a desfrutar da utilização deste produto por muitos anos.

- Mantenha os acessórios fora do alcance das crianças.
- Mantenha o auricular seco. A chuva, a humidade e todos os tipos de líquidos podem conter minerais, que causarão a corrosão dos circuitos electrónicos.
- Não utilize ou guarde o auricular em locais com pó ou sujidade. Os respectivos componentes móveis podem ser danificados.
- Não guarde o auricular em locais quentes. As altas temperaturas podem reduzir a duração dos dispositivos electrónicos, danificar as baterias ou derreter certos plásticos.
- Não guarde o auricular em locais frios. Quando este aquece (atinge a temperatura normal), pode formar-se humidade no respectivo interior, podendo danificar as placas dos circuitos electrónicos.
- Não tente abrir o auricular. O manuseamento não especializado pode danificá-lo.
- Não abane, não bata nem deixe cair o auricular. Um manuseamento indevido pode partir as placas do circuito interno.
- Não utilize produtos químicos, diluentes, ou detergentes abrasivos para limpar o auricular.
- Não pinte o auricular. A pintura pode bloquear os componentes móveis e impedir um funcionamento correcto.

Se o auricular não funcionar correctamente, leve-o ao ponto de assistência qualificada mais próximo. O pessoal de atendimento dar-lhe-á todo o apoio e, se necessário, providenciará assistência técnica.